

Gazzetta ufficiale

C 298

dell'Unione europea



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

55° anno
4 ottobre 2012

Numero d'informazione Sommario Pagina

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI
DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

| | | |
|---------------|--|---|
| 2012/C 298/01 | Tassi di cambio dell'euro | 1 |
| 2012/C 298/02 | Comunicazione della Commissione relativa al quantitativo disponibile per il primo semestre del 2013 per taluni prodotti nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari nell'ambito di taluni contingenti aperti dall'Unione | 2 |

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

| | | |
|---------------|--|---|
| 2012/C 298/03 | Aggiornamento degli importi di riferimento per l'attraversamento delle frontiere esterne, a norma dell'articolo 5, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 247 del 13.10.2006, pag. 19; GU C 153 del 6.7.2007, pag. 22; GU C 182 del 4.8.2007, pag. 18; GU C 57 dell'1.3.2008, pag. 38; GU C 134 del 31.5.2008, pag. 19; GU C 37 del 14.2.2009, pag. 8; GU C 35 del 12.2.2010, pag. 7; GU C 304 del 10.11.2010, pag. 5; GU C 24 del 26.1.2011, pag. 6; GU C 157 del 27.5.2011, pag. 8; GU C 203 del 9.7.2011, pag. 16; GU C 11 del 13.1.2012, pag. 13; GU C 72 del 10.3.2012, pag. 44 e GU C 199 del 7.7.2012, pag. 8) | 3 |
|---------------|--|---|

IT

Prezzo:
3 EUR

(segue)

2012/C 298/04

Aggiornamento dell'elenco dei permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, paragrafo 15, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 247 del 13.10.2006, pag. 1; GU C 153 del 6.7.2007, pag. 5; GU C 192 del 18.8.2007, pag. 11; GU C 271 del 14.11.2007, pag. 14; GU C 57 dell'1.3.2008, pag. 31; GU C 134 del 31.5.2008, pag. 14; GU C 207 del 14.8.2008, pag. 12; GU C 331 del 21.12.2008, pag. 13; GU C 3 dell'8.1.2009, pag. 5; GU C 64 del 19.3.2009, pag. 15; GU C 198 del 22.8.2009, pag. 9; GU C 239 del 6.10.2009, pag. 2; GU C 298 dell'8.12.2009, pag. 15; GU C 308 del 18.12.2009, pag. 20; GU C 35 del 12.2.2010, pag. 5; GU C 82 del 30.3.2010, pag. 26; GU C 103 del 22.4.2010, pag. 8; GU C 108 del 7.4.2011, pag. 6; GU C 157 del 27.5.2011, pag. 5; GU C 201 dell'8.7.2011, pag. 1; GU C 216 del 22.7.2011, pag. 26; GU C 283 del 27.9.2011, pag. 7; GU C 199 del 7.7.2012, pag. 5; GU C 214 del 20.7.2012, pag. 7)

4

2012/C 298/05

Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità — Bando di gara per l'esercizio di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico

9



IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

3 ottobre 2012

(2012/C 298/01)

1 euro =

| Moneta | Tasso di cambio | Moneta | Tasso di cambio | | |
|--------|-------------------|---------|-----------------|----------------------|-----------|
| USD | dollari USA | 1,2904 | AUD | dollari australiani | 1,2625 |
| JPY | yen giapponesi | 101,10 | CAD | dollari canadesi | 1,2727 |
| DKK | corone danesi | 7,4566 | HKD | dollari di Hong Kong | 10,0073 |
| GBP | sterline inglesi | 0,80085 | NZD | dollari neozelandesi | 1,5709 |
| SEK | corone svedesi | 8,6090 | SGD | dollari di Singapore | 1,5896 |
| CHF | franchi svizzeri | 1,2104 | KRW | won sudcoreani | 1 437,89 |
| ISK | corone islandesi | | ZAR | rand sudafricani | 10,8852 |
| NOK | corone norvegesi | 7,4115 | CNY | renminbi Yuan cinese | 8,1707 |
| BGN | lev bulgari | 1,9558 | HRK | kuna croata | 7,4625 |
| CZK | corone ceche | 25,033 | IDR | rupia indonesiana | 12 374,75 |
| HUF | fiorini ungheresi | 286,15 | MYR | ringgit malese | 3,9499 |
| LTL | litas lituani | 3,4528 | PHP | peso filippino | 53,630 |
| LVL | lats lettoni | 0,6961 | RUB | rublo russo | 40,1770 |
| PLN | zloty polacchi | 4,0909 | THB | baht thailandese | 39,564 |
| RON | leu rumeni | 4,5337 | BRL | real brasiliano | 2,6148 |
| TRY | lire turche | 2,3127 | MXN | peso messicano | 16,5952 |
| | | | INR | rupia indiana | 67,4430 |

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Comunicazione della Commissione relativa al quantitativo disponibile per il primo semestre del 2013 per taluni prodotti nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari nell'ambito di taluni contingenti aperti dall'Unione

(2012/C 298/02)

I titoli di importazione emessi per il secondo semestre del 2012 per taluni contingenti tariffari di cui al regolamento (CE) n. 2535/2001 della Commissione ⁽¹⁾ non hanno esaurito l'intero quantitativo disponibile nell'ambito di tali contingenti. I quantitativi residui sono riportati nell'allegato. Tali quantitativi saranno disponibili dal 1° gennaio al 30 giugno 2013.

⁽¹⁾ GU L 341 del 22.12.2001, pag. 29.

ALLEGATO

| Prodotti originari di qualsiasi paese terzo | |
|---|-------------------|
| Numero del contingente | Quantitativo (kg) |
| 09.4590 | 68 537 000 |
| 09.4599 | 11 360 000 |
| 09.4591 | 5 360 000 |
| 09.4592 | 18 438 000 |
| 09.4593 | 5 413 000 |
| 09.4594 | 20 007 000 |
| 09.4595 | 12 027 750 |
| 09.4596 | 17 791 000 |
| Prodotti originari della Svizzera | |
| Numero del contingente | Quantitativo (kg) |
| 09.4155 | 1 700 000 |
| Prodotti originari dell'Islanda | |
| Numero del contingente | Quantitativo (kg) |
| 09.4205 | 175 000 |
| 09.4206 | 190 000 |

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Aggiornamento degli importi di riferimento per l'attraversamento delle frontiere esterne, a norma dell'articolo 5, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 247 del 13.10.2006, pag. 19; GU C 153 del 6.7.2007, pag. 22; GU C 182 del 4.8.2007, pag. 18; GU C 57 dell'1.3.2008, pag. 38; GU C 134 del 31.5.2008, pag. 19; GU C 37 del 14.2.2009, pag. 8; GU C 35 del 12.2.2010, pag. 7; GU C 304 del 10.11.2010, pag. 5; GU C 24 del 26.1.2011, pag. 6; GU C 157 del 27.5.2011, pag. 8; GU C 203 del 9.7.2011, pag. 16; GU C 11 del 13.1.2012, pag. 13; GU C 72 del 10.3.2012, pag. 44 e GU C 199 del 7.7.2012, pag. 8)

(2012/C 298/03)

La pubblicazione degli importi di riferimento per l'attraversamento delle frontiere esterne, a norma dell'articolo 5, paragrafo 3, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 marzo 2006, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ⁽¹⁾, si basa sulle informazioni comunicate dagli Stati membri alla Commissione a norma dell'articolo 34 del codice frontiere Schengen.

Oltre alle pubblicazioni sulla Gazzetta ufficiale, sul sito web della direzione generale degli Affari è possibile consultare un aggiornamento mensile.

LETONIA

in sostituzione dell'elenco pubblicato sulla GU C 247 del 13.10.2006

Ai sensi della legislazione in materia di immigrazione, lo straniero che intenda entrare e soggiornare nella Repubblica di Lettonia deve dimostrare di avere i necessari mezzi di sussistenza.

L'importo stabilito è pari a un minimo di 10 LVL per ogni giorno di soggiorno.

Se nella banca dati elettronica degli inviti, o nel modulo «*Ielūgums vīzas pieprasānai*/Invitation for requesting a visa» (invito per la domanda di visto) predisposto dall'Ufficio Cittadinanza e Migrazione, figura che la persona ospitante si farà carico delle spese relative all'ingresso e al soggiorno dello straniero in Lettonia, questi non deve dimostrare di disporre dei necessari mezzi di sussistenza.

Se necessario, lo straniero deve dimostrare di possedere le risorse sufficienti a pagare la sistemazione prevista e/o, se viaggia con un veicolo privato, ad acquistare il carburante necessario per il viaggio.

⁽¹⁾ GU L 105 del 13.4.2006, pag. 1.

Aggiornamento dell'elenco dei permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, paragrafo 15, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU C 247 del 13.10.2006, pag. 1; GU C 153 del 6.7.2007, pag. 5; GU C 192 del 18.8.2007, pag. 11; GU C 271 del 14.11.2007, pag. 14; GU C 57 dell'1.3.2008, pag. 31; GU C 134 del 31.5.2008, pag. 14; GU C 207 del 14.8.2008, pag. 12; GU C 331 del 21.12.2008, pag. 13; GU C 3 dell'8.1.2009, pag. 5; GU C 64 del 19.3.2009, pag. 15; GU C 198 del 22.8.2009, pag. 9; GU C 239 del 6.10.2009, pag. 2; GU C 298 dell'8.12.2009, pag. 15; GU C 308 del 18.12.2009, pag. 20; GU C 35 del 12.2.2010, pag. 5; GU C 82 del 30.3.2010, pag. 26; GU C 103 del 22.4.2010, pag. 8; GU C 108 del 7.4.2011, pag. 6; GU C 157 del 27.5.2011, pag. 5; GU C 201 dell'8.7.2011, pag. 1; GU C 216 del 22.7.2011, pag. 26; GU C 283 del 27.9.2011, pag. 7; GU C 199 del 7.7.2012, pag. 5; GU C 214 del 20.7.2012, pag. 7)

(2012/C 298/04)

La pubblicazione dell'elenco dei permessi di soggiorno di cui all'articolo 2, punto 15, del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 marzo 2006, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ⁽¹⁾ si basa sulle informazioni comunicate dagli Stati membri alla Commissione a norma dell'articolo 34 del codice frontiere Schengen.

Oltre alla pubblicazione nella GU, è possibile consultare l'aggiornamento mensile sul sito web della Direzione generale Affari interni.

BELGIO

Sostituisce l'elenco pubblicato nella GU C 201 dell'8.7.2011

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(Carta A: certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri — soggiorno temporaneo: è una carta elettronica rilasciata dal 2007 e sostituisce il certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri di colore bianco. Tipo di soggiorno: temporaneo. La carta è valida per l'intera durata del soggiorno)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Carta B: certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri — soggiorno permanente. È una carta elettronica rilasciata dal 2007 e sostituisce il certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri di colore bianco. Tipo di soggiorno: permanente. La carta è valida cinque anni)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(Carta C: carta d'identità per stranieri: è una carta elettronica rilasciata dal 2007 e sostituisce la carta d'identità per stranieri di colore giallo. Tipo di soggiorno: permanente. La carta è valida cinque anni)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

⁽¹⁾ GU L 105 del 13.4.2006, pag. 1.

(Carta D: permesso di soggiorno per soggiornanti di lungo periodo — CE, rilasciato ai sensi della direttiva 2003/109/CE relativa allo status dei cittadini di paesi terzi che siano soggiornanti di lungo periodo. È una carta elettronica. Tipo di soggiorno: permanente. La carta è valida cinque anni)

- Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Carta H, carta blu UE, rilasciata a norma dell'articolo 7 della direttiva 2009/50/CE sulle condizioni di ingresso e soggiorno di cittadini di paesi terzi che intendano svolgere lavori altamente qualificati. È un tessera elettronica. Tipo di soggiorno: durata illimitata. La validità della carta stessa è di 13 mesi nei primi due anni e quindi di tre anni.)

2. **Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente ad un permesso di soggiorno**

- Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Carta F: carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione, rilasciata ai sensi della direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri — articolo 10. È una carta elettronica. Tipo di soggiorno: permanente. La carta è valida cinque anni)

- Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Carta F+: carta di soggiorno permanente di familiare di un cittadino dell'Unione, rilasciata ai sensi della direttiva 2004/38/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio degli Stati membri — articolo 10. Tipo di soggiorno: permanente. La carta è valida cinque anni)

- Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

[Certificato d'iscrizione nel registro degli stranieri (versione cartacea): carta di colore bianco, non più rilasciata, ma valida fino al 2013. È sostituita dalle carte elettroniche A o B, in funzione del tipo di soggiorno, temporaneo o permanente]

- Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

[Carta d'identità per stranieri (versione cartacea): carta di colore giallo, non più rilasciata, ma valida fino al 2013. È sostituita dalla carta elettronica C. Tipo di soggiorno: permanente]

- Permessi di soggiorno speciali rilasciati dal Ministero degli affari esteri:

- Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

- Diplomatischer Personalausweis
(Carta d'identità diplomatica)
- Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(Carta d'identità consolare)
- Carte d'identité spéciale — couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart — blauw
Besonderer Personalausweis — blau
(Carta d'identità speciale — colore blu)
- Carte d'identité spéciale — couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart — rood
Besonderer Personalausweis — rot
(Carta d'identità speciale — colore rosso)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau
(Certificato d'identità per bambini, che non hanno compiuto ancora cinque anni, di uno straniero beneficiario di privilegi titolare di una carta d'identità diplomatica, carta d'identità consolare, carta d'identità speciale — colore blu o carta d'identità speciale — colore rosso)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild
(Certificato di identità munito di fotografia rilasciato da un'amministrazione comunale belga ad un bambino di età inferiore a dodici anni)
- Elenco dei partecipanti ad un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea.

LETTONIA

Sostituisce l'elenco pubblicato nella GU C 201 dell'8.7.2011

1. Permessi di soggiorno rilasciati secondo il modello uniforme

- Uzturēšanās atļauja
(Permesso di soggiorno rilasciato sotto forma di sticker fino al 30 marzo 2012)
- Uzturēšanās atļauja
(Permesso di soggiorno rilasciato sotto forma di carta d'identità elettronica a partire dal 2 aprile 2012).

2. Qualsiasi altro documento rilasciato a cittadini di paesi terzi avente valore equivalente ad un permesso di soggiorno

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Permesso di soggiorno temporaneo per familiari di un cittadino UE/SEE/svizzero che sono cittadini di paesi terzi; foglio di formato A5 con elementi di sicurezza incorporati)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Permesso di soggiorno permanente per familiari di un cittadino UE/SEE/svizzero che sono cittadini di paesi terzi; foglio di formato A5 con elementi di sicurezza incorporati)

- Nepilsoņa pase

(Passaporto per stranieri; colore viola. Il passaporto per stranieri è rilasciato a coloro che non sono cittadini lettoni e conformemente al diritto nazionale autorizza il soggiorno e il reingresso nel territorio della Lettonia. Lo statuto dei beneficiari di questo passaporto è equivalente allo statuto del titolare di un permesso di soggiorno permanente della Lettonia. Il titolare del passaporto per stranieri non ha bisogno di un permesso di soggiorno per il soggiorno e il reingresso nel territorio della Lettonia)

- Carte d'identità rilasciate dal Ministero degli affari esteri:

- Carta d'identità di categoria A — per il personale diplomatico (colore rosso)

Le carte d'identità di categoria A sono rilasciate al personale diplomatico delle rappresentanze (ad es. ambasciatore, primo segretario, addetto) e ai loro familiari; sul retro figura un testo secondo cui il titolare gode di tutti i privilegi e le immunità conformemente alla convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā "Par diplomātiskajām attiecībām"»

- Carta d'identità di categoria B — per il personale amministrativo e tecnico (colore giallo)

Le carte d'identità di categoria B sono rilasciate al personale amministrativo e tecnico delle rappresentanze; sul retro figura un testo secondo cui il titolare gode di privilegi e immunità parziali riservati al personale amministrativo e tecnico di cui all'articolo 37, paragrafo 2, della convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 2. punktu».

- Carta d'identità di categoria C — per il personale delle organizzazioni internazionali (colore bianco)

Le carte d'identità di categoria C sono rilasciate al personale delle organizzazioni internazionali e ai relativi familiari; sul retro figura un testo secondo cui il titolare gode di privilegi e immunità conformemente all'accordo concluso tra la Repubblica di Lettonia e la rispettiva organizzazione internazionale: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju».

- Carta d'identità di categoria D — per il personale di prima categoria degli uffici consolari (colore blu)

Le carte d'identità di categoria D sono rilasciate agli agenti consolari di prima categoria delle rappresentanze consolari; sul retro figura un testo secondo cui il titolare gode di tutti i privilegi e le immunità previsti dalla convenzione di Vienna sulle relazioni consolari: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā "Par konsulārajām attiecībām"»

- Carte d'identità di categoria F (colore verde) — ne esistono due tipi:

- le carte d'identità di categoria F sono rilasciate al personale di servizio delle rappresentanze; sul retro figura un testo secondo cui il titolare gode di privilegi e immunità parziali riservati al personale di servizio di cui all'articolo 37, paragrafo 3, della convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 3. punktu».

- le carte d'identità di categoria F sono rilasciate ai domestici privati del personale delle rappresentanze; sul retro figura un testo secondo cui il titolare gode di privilegi e immunità parziali riservati al personale di servizio di cui all'articolo 37, paragrafo 4, della convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche: «Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas "Par diplomātiskajām attiecībām" 37. panta 4. punktu».
 - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte
(Credenziali rilasciate dal Ministero degli Affari Esteri):
 - Carta di accreditamento — per giornalisti (colore verde)
Carta di accreditamento del Ministero degli Affari Esteri della Repubblica di Lettonia; rilasciata ai giornalisti; reca una menzione che specifica la posizione del titolare — «Žurnālists/Giornalista»; la validità della carta è di un anno al massimo e non supera il 31 dicembre dell'anno in corso.
 - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā
(Elenco dei partecipanti ad un viaggio scolastico all'interno dell'Unione europea)
-

Comunicazione della Commissione a norma dell'articolo 17, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1008/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme comuni per la prestazione di servizi aerei nella Comunità

Bando di gara per l'esercizio di servizi aerei di linea in conformità degli oneri di servizio pubblico

(2012/C 298/05)

| | |
|--|--|
| Stato membro | Spagna |
| Rotte interessate | Menorca-Madrid |
| Periodo di validità del contratto | Due periodi di otto mesi (da ottobre a maggio) dall'inizio dell'operazione |
| Termine di presentazione delle offerte | 2 mesi dalla data di pubblicazione del presente avviso |
| Indirizzo presso il quale è possibile ottenere il testo del bando di gara e qualsivoglia informazione e/o documentazione pertinente correlata alla gara d'appalto e all'onere di servizio pubblico | Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana, 67 28071 Madrid ESPAÑA Tel. +34 915978454 Fax +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es |

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2012 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

| | | |
|---|---|--------------------|
| Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta | 22 lingue ufficiali dell'UE | 1 200 EUR all'anno |
| Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale | 22 lingue ufficiali dell'UE | 1 310 EUR all'anno |
| Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta | 22 lingue ufficiali dell'UE | 840 EUR all'anno |
| Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo) | 22 lingue ufficiali dell'UE | 100 EUR all'anno |
| Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, una edizione alla settimana | multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE | 200 EUR all'anno |
| Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi | lingua/e del concorso | 50 EUR all'anno |

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>

